

<<丝绸之路>>

图书基本信息

书名：<<丝绸之路>>

13位ISBN编号：9787228100392

10位ISBN编号：7228100395

出版时间：2006-10

出版时间：新疆人民出版社图书营销有限责任公司

作者：阿里·玛扎海里

页数：473

字数：450000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;丝绸之路&gt;&gt;

## 内容概要

本书是阿里·玛扎海里先生的代表作，也是作者二十多年心血之硕果。

这部巨著于1983年由巴黎的斯巴格（巴比鲁斯）出版社出版，立即引起了很大反响，很快被作者自己译作波斯文准备出版。

本书内容共分三编。

第一编是《波斯史料》。

作者在这一编中译注了三种古代波斯文著作：《沙哈鲁遣使中国记》、阿克伯的《中国志》以及《纳迪尔王和乾隆在中亚的较量》。

作者把这三种有关中国和波斯之历史关系，特别是以丝绸之路为纽带的文化关系的重要古波斯文著作译成法文并作了长篇注释。

他在注释中提供的资料价值可贵，其诠释又多具新颖观点。

他对中国文化（也包括印度及中国周边地区的文化）经丝绸之路传到波斯并在波斯得以发展，然后又传向西方（特别是罗马）的问题作了深入探讨，有许多观点是先人所未触及过的。

第二编是《希腊—罗马史料》。

作者对托勒密、普罗科波、泰奥法纳、科斯马、马尔塞林和梅南德著作中有关波斯的段落作了辑录和译注。

第三编为《丝绸之路和中国物质文明的西传》。

作者主要是介绍了中国的谷子、高粱、樟脑、桂皮、姜黄、生姜、水稻、麝香和大黄的栽培史、用途以及经波斯传向西方的过程。

大家在阅读过程中一定会为书中丰富的资料及具有探讨性的观点所吸引，同时也会看到作者给予具有悠久历史的中国文化的高度评价和赞赏。

法国一位著名的汉学家在与译者谈到本书时，称玛扎海里先生为“具有中国热的学者”，这是颇有道理的。

<<丝绸之路>>

作者简介

作者：(法)阿里·玛扎海里

## &lt;&lt;丝绸之路&gt;&gt;

## 书籍目录

译者的话中译本序导论第一编 波斯史料 一 沙哈鲁遣使中国记（盖耶速丁行纪） 1. 导言 2. 哈菲兹·阿不 3. 阿伯特柴拉克序 4. 沙哈鲁遣使中国记 二 赛义德·阿里—阿克伯·契达伊的《中国志》 1. 导言 2. 时代背景和契达伊的生平 3. 中国志 序文 导论 第1章 通向中国的道路 第2章 中国人的各种宗教 第3章 中国的城市和乡镇 第4章 中国的军队和军人 第5章 中国的国库 第6章 中国皇帝尼禄式的专制，他自称是天子，他那克谢尔克谢斯式的御座和皇冠 第7章 中国的监狱，真主保佑您 第8章 中国人的新年 第9章 中国的12个布政司 第10章 中国人的宴会、社交及其礼仪 第11章 中国的娼妓 第12章 中国人的神奇技艺 第13章 中国的立法者，其治国术的成因，临朝数年的女皇 第14章 中国人的学堂及其它 第15章 赴中国去的人员 第16章 与汉人通商的卡尔梅克人（蒙古人） 第17章 中国的农业 第18章 中国的银币、铜币及其代用品纸钞 第19章 遵纪守礼的中国人 第20章 中国的宝塔 三 纳迪尔王（沙）和乾隆在中亚的较量 1. 导言 2. 史学家穆罕默德—卡齐姆·马尔韦据莫扎法尔—阿里上校的日记而作的综述第二编 希腊—罗马史料 一 托勒密《地理志》 二 普洛科波《哥特人的战争》 三 泰奥法纳 四 斯特拉波 五 科斯玛斯·因迪科普莱斯特《基督教国家风土记》 六 阿米安·马尔塞林（4世纪）一段记述的新释：《阿兰人》（奄蔡人） 七 梅南德·普洛特科尔（6世纪）有关突厥人的几段记述第三编 丝绸之路和中国的物质文明的西传 一 中国的谷子和高粱与丝绸之路 二 中国的樟脑与丝绸之路 三 中国的肉桂与丝绸之路 四 中国的姜黄与丝绸之路 五 中国的生姜与丝绸之路 六 中国的谷子和水稻的种植与丝绸之路 七 中国的\*香与丝绸之路 八 中国的大黄与丝绸之路附录：阿里 玛扎海里小传索引

## &lt;&lt;丝绸之路&gt;&gt;

## 章节摘录

书摘使臣们从这第一套院子中又来到第二套院子。它宽三十步，对面是另一座比第一座更大的凯旋门。

当时就为皇帝搬来了一个约4腕尺高的台子。

在座位周围有某种如同蒙古包架子一样的东西，但这种架子不是以毛毡覆盖，而铺着黄缎子。这一漂亮的用具完全被漆成了金色并绘有龙凤图案。

大家在蒙古包下的台子上可以看到一个金座，在下部可以于左右两侧看到排成两队的达官贵人：公、侯、伯等，共有一万名之多，他们各自手执一块有1腕尺长和1/4腕尺宽的木板。

在他们身后，可能有二十多万穿胸甲、使长矛的士兵和武装以无鞘刀的军官，所有人都立正。这些不计其数的不信真主的人保持着沉默，以至于可以使您把他们当成雕塑像。

突然，皇帝从其“后宫”出来了。

有人就把一个包括五个台阶的巨大银梯推向高台。

皇帝登上了高台并在一个金座位——御座上就座。

大明汗(永乐)为中等身材。

他既不是一个大胡子，也绝不是无胡须的人。

他的胡须有200~300根，长到可以绕卷成了几个圈。

在皇帝的左右侍立着两个美貌的姬妾。

她们的头发都盘在颅顶，脖子和双耳完全裸露，每个人都佩带两个巨大的珍珠耳环。

她们每个人都备有一枝毛笔，随时准备记录出自皇帝之口的任何金口玉言。

这些姬妾们必须记录皇帝的所有言语。

但当她们与皇帝返回“后宫”时，便把她们的记录呈奏皇帝以便让他在发表之前看一下是否有修改的地方。

在官吏们的心目中看来，唯有这后一种修订稿才具有法律作用。

总而言之，一旦当皇帝就座之后，便有人同时把使臣和罪犯传到他面前！他首先开始了解对违犯普遍法的囚犯的审讯记录。

那里共有囚犯七百多人，有的人脖子上带枷，其他人脖子和双手都带铁链。

某些人完全被绑在木板上。

其中甚至有五六个囚犯被束缚和固定在一种木架上，脖子被虎钳钳住了。

但是，每种刑具都与其罪行相当。

每个人都被一个行刑人抓着头发一直拖到皇帝脚下，以让皇帝按照其意愿宣判发落。

皇帝把一部分人判下牢狱，其余人则被判绞刑。

在整个中国，连一名司法官吏也没有，无论是警官，还是有权宣判某人死刑的最高法官都一概没有。

当他们抓获某一被告人、从事详细地调查、获得他的口供时，他们的作用仅限于将一切都登录在挂于其脖子上的木板(其中记载了他们根据异教徒的法律条款而对他的惩处)中以及脖子带枷和双手带链地押解往北京。

接着，他们又把使节们带到距御座有15腕尺的地方。

这就是“可汗”(指哈里发沙哈鲁)陛下和王子殿下的使节。

一位官吏跪着根据写在木板上的汉字而宣读。

他简单扼要地呈奏说，他们携有其主致中国皇帝陛下的厚礼并前来在你们陛下的御座下叩首。

当他刚刚读完他的木板之后，推事哈只·玉速甫便走上前来。

此人操波斯语、突厥语、蒙古语、阿拉伯语和汉语。

此人官居“公”位，作为皇帝的谋士同样也在重要的时刻充任翻译。

他主持皇帝的十二部之一。

他率领其僚属迎上前来，这些人也是操波斯语和突厥语等语言的中国~穆斯林语言学家。

这些翻译们围着使节们，提醒他们首先要上身参拜，然后再三次以前额触地。

## &lt;&lt;丝绸之路&gt;&gt;

使节们当然依礼行事，但小心翼翼地注意不要认真地以前额触地。

接着，他们以双手把可汗陛下(愿真主赐给他长久临朝期)和贝孙忽儿殿下(愿真主永远让他留在其国内)的国书高高地举过头来，同时呈上的还有其他王子和诸公们的国书。

这些文书装在黄缎套中，正如中国的仪礼所要求的那样。

推事大人于是向前走了几步，从他手中取过国书，然后再递给站在御座脚下的一名太监。

太监再把这些国书呈奏皇帝，皇帝取过来，打开审视了一会儿又重新交给了太监。

皇帝于是便从御座上下来，前去坐在一个普通的座位上。

有人向他献上三千件未经裁剪的衣料，其中有一千块是为裁制衬衣，两千块是为了做长袍。

他将这一切分给了其官吏和孩子们。

只是到了这个时候，才把七位使节传到了他前面：沙的·火者和库克扎、沙哈鲁陛下的侍从算端·阿合马和盖耶速丁(作者)、贝孙忽儿殿下下的仆人阿格答克、苏玉尔格特迷失殿下下的使节火刺扎的沙蔑力克以及八答黑商沙的使者塔木丁。

大家要求他们跪拜，所有人都依礼行事。

皇帝于是便询问沙哈鲁算端陛下(愿真主赐给他较长的执政期)的身体情况，询问西域诸邦的谷物是否便宜、那里是否有大量的牲畜等。

他们回答说那里的粮食价格非常低廉、肉很丰富。

他说：“是的，当国王对上天心诚时，上天就会使生活必需品丰富起来了。”

” 永乐于是便又了解波斯沙使节的情况。

他说：“为什么波斯沙哈刺·玉速甫(1406—1420年)不向朕遣使以贡方物？”(哈刺·玉速甫是八答黑商君主的名字。

——中译者)他们回答说：“陛下，他们曾向您派遣过一个使团，难道您的大臣未向您呈奏吗？他们未自边境向您呈奏一个携带贡品的波斯使节的来到吗？”他又询问道：“朕记得曾亲自向波斯沙遣一携带厚礼的使节，因为朕非常钟爱波斯马。

在波斯有世界上最骏的马匹。

”他接着又打听波斯通路的情况，随口问道：“此时道路安全可靠吗？”“道路绝对安全可靠，陛下。只要沙哈鲁算端衷心希望如此。

”他又打断来人的话说：“朕对此毫不怀疑。

既然你们由于旅行而非常疲劳，那就站起来并去用膳吧，现已为你们准备好膳食了。

”使臣们站立起来，有人把他们带到各自的位置上。

在每个人面前都有一个高桌，上面摆满了食物。

当他们按照上文已描述过的仪式用饭之后，又有人把他们领到分拨给他们的馆驿。

大王兀鲁伯·曲烈干(愿真主保佑他长期任王子)的侍从算端——沙和巴合失·蔑力克下榻于附近的馆驿中。

在这些馆驿中，每个人都拥有一套上好的床，上面铺有缎面床垫、丝绸坐垫和用类似丝绸精制的拖鞋(尚不要忘记为进城而穿的绳底帆布鞋)、一套床帐、许多座位、一个火盆、一个火炉。

此外还有其他十张床分排左右，这些床上同样也铺床垫以及丝绒坐垫。

套间的地板上铺着普通的地毯(即条纹地毯)以及那些无法折断的精美席子(可以不加分别地横卷或竖卷)。

有关伙食问题。

每个人都有一整套炊具：锅和长柄平底锅；一套瓷餐具：碗、盘、刀、匙。

这尚且不包括用来就餐的一个高桌。

有关食物供应问题：每十个人每天都可以得到一只鹅或两只鸡。

同时，还要向他们每人提供两斛面、一大碗米、两张塞满果酱(突厥果仁糖)的饼、一杯蜂蜜、醋渍大蒜和大葱、盐巴，此外还有中国所特有的生拌绿菜。

每人还有权得到两坛料酒和一个小冷拼盘。

他们每个人日夜都有数名年轻的、专心致志和惹人喜欢的仆人侍服，寸步不离地跟随他们。

P45-47



版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>